

BÀI THƯƠNG KHÓ THEO THÁNH MÁC - CÔ

(Mc 14,1 - 15, 47)

Chúa nhật Lễ Lá, năm B

GM Phaolô Nguyễn văn Hoà biên soạn



NK. Bài thương khó Đức Giê su Ki tô Chúa chúng ta theo thánh Mác cô.



Hai ngày trước lễ Vượt qua và Tuần lễ ăn bánh không men, các thượng



tế và luật sĩ tìm mưu bắt giết Chúa Giê su. Họ bảo nhau rằng:



Đừng làm trong ngày lễ kéo sinh náo động trong dân. Khi Chúa



đang dùng cơm ở Bê ta ni a, trong nhà ông Si mon tạt phong



thì có một người phụ nữ mang đến một bình ngọc đựng dầu



thơm quý giá: Đập vỡ bình, bà đổ dầu thơm trên đầu Người.



Có mấy người khó chịu nghĩ thầm rằng **MV** Làm gì mà phí



dầu thơm như thế. Dầu này có thể bán được hơn ba trăm đồng bạc
 để bố thí cho kẻ nghèo NK. Và họ nặng lời với bà này.
 Nhưng Chúa Giê su bảo rằng (CG) Hãy để mặc bà, sao các
 ông lại làm cực lòng bà. Bà vừa làm cho Ta một việc rất tốt.
 Vì bao giờ các ông cũng có những kẻ nghèo ở bên mình, và các
 ông có thể làm phúc cho họ lúc nào tùy ý. Nhưng Ta, các ông
 không có Ta ở luôn với đâu. Làm được gì thì bà đã làm. Bà đã
 xức dầu thơm, có ý tẩm liệm xác Ta trước. Ta bảo thật các ông
 rằng: Trên khắp thế giới, Phúc âm này rao giảng đến đâu thì người

ta cũng sẽ thuật lại việc bà mới làm để nhớ tới bà. **NK**. Khi ấy,

Giu đa It ca ri ô, một trong nhóm Mười Hai đến tìm các thượng tế để

tình nguyện nộp Người cho họ. Nghe vậy, họ mừng rỡ và hứa cho

Giu đa tiền. Và nó tìm dịp thuận tiện để nộp Người.

Ngày thứ nhất trong tuần lễ ăn bánh không men là ngày giết chiên mừng

lễ Vượt qua, các môn đệ thưa Người rằng **MV** Thầy muốn chúng con đi

dọn cho Thầy ăn lễ Vượt qua tại đâu **NK**. Người liền sai hai môn đệ

đi và nói rằng **(CG)** Các con hãy vào thành, và nếu gặp một người

mang vò nước thì hãy đi theo người ấy. Hễ người ấy vào nhà nào

thì các con hãy nói với chủ nhà rằng Thầy sai chúng tôi hỏi: Căn phòng

Ta sẽ ăn lễ Vượt qua với các môn đệ ở đâu? Và chủ nhà sẽ

chỉ cho các con một căn phòng rộng rãi dọn sẵn sàng và các con hãy

sửa soạn cho chúng ta. **NK**. Hai môn đệ ra đi vào thành và

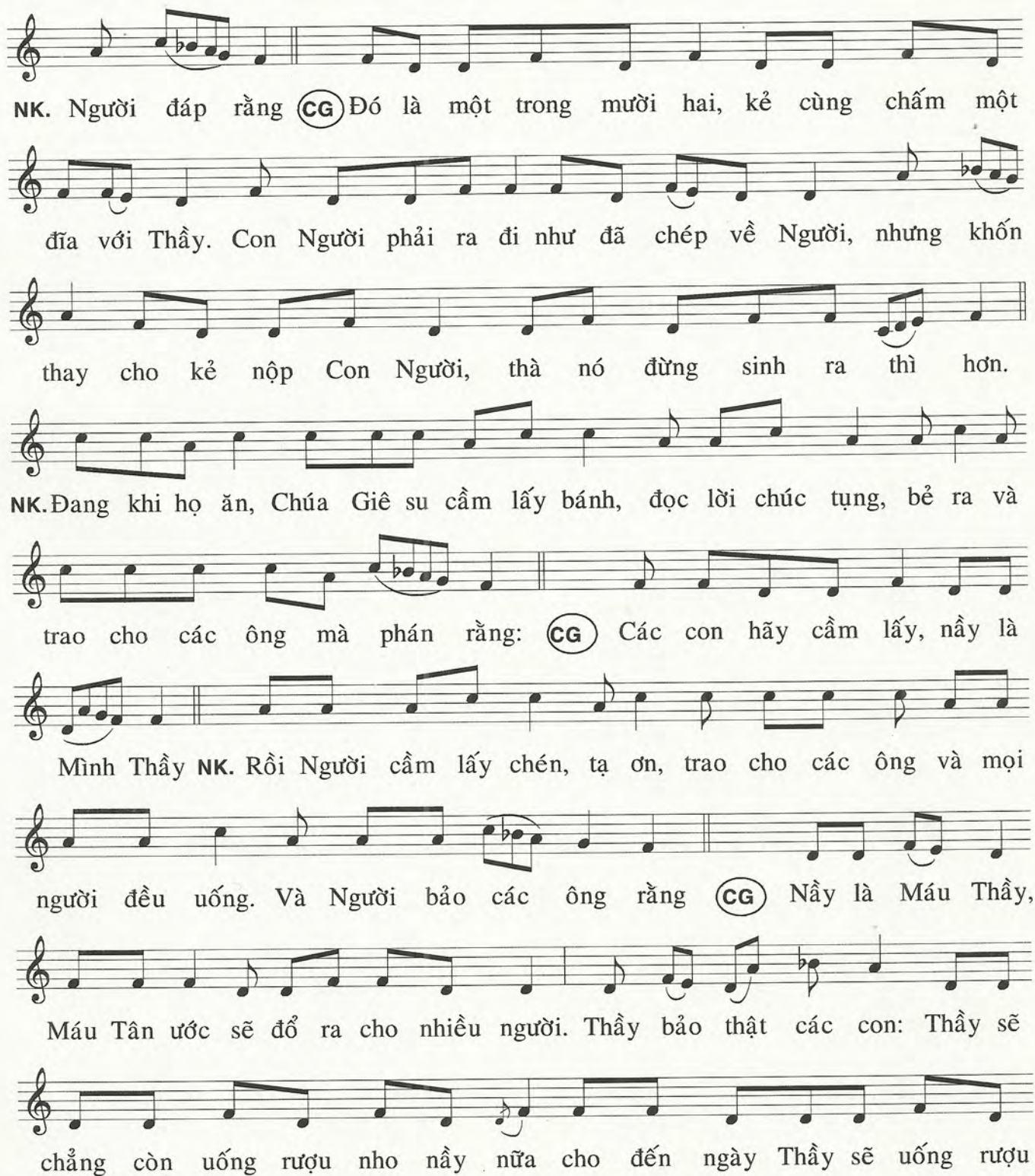
thấy mọi sự như Người đã truyền. Và hai ông dọn lễ Vượt qua.

Chiều đến, Người cùng mười hai môn đệ tới, Và khi mọi người đang ngồi

ăn, thì Chúa Giê su nói rằng **(CG)** Thầy bảo thật một người trong các

con đang ăn cùng Thầy sẽ nộp Thầy **NK**. Các ông đều buồn rầu và lần

lượt từng người đến thưa Ngài. **(MV)** Thưa Thầy, có phải con không



NK. Người đáp rằng (CG) Đó là một trong mười hai, kẻ cùng chấm một đĩa với Thầy. Con Người phải ra đi như đã chép về Người, nhưng khôn thay cho kẻ nộp Con Người, thà nó đừng sinh ra thì hơn.

NK. Đang khi họ ăn, Chúa Giê su cầm lấy bánh, đọc lời chúc tụng, bẻ ra và trao cho các ông mà phán rằng: (CG) Các con hãy cầm lấy, nầy là Mình Thầy NK. Rồi Người cầm lấy chén, tạ ơn, trao cho các ông và mọi người đều uống. Và Người bảo các ông rằng (CG) Nầy là Máu Thầy, Máu Tân ước sẽ đổ ra cho nhiều người. Thầy bảo thật các con: Thầy sẽ chẳng còn uống rượu nho nầy nữa cho đến ngày Thầy sẽ uống rượu



mối trong Nước Trời. **NK**. Sau khi hát thánh vịnh, Chúa Giê su và các môn đệ
đi lên núi Cây Dầu. Chúa Giê su bảo các ông rằng **(CG)** Đêm nay, tất cả các
con sẽ vấp phạm vì Thầy, vì có lời chép rằng: Ta sẽ đánh chủ
chăn, và đoàn chiên sẽ tan tác. Nhưng sau khi Thầy sống lại,
Thầy sẽ đến xứ Ga li lê a trước các con. **NK**. Phê rô thưa Người
(MV) Dù tất cả vấp phạm vì Thầy, nhưng con thì không **NK**. Chúa Giê su
bảo ông rằng **(CG)** Đây Thầy bảo thật: Hôm nay, nội đêm này,
trước khi gà gáy hai lần, con đã chối Thầy ba lần. **NK**. Nhưng Phê rô
càng lên giọng cương quyết hơn mà rằng **(MV)** Không, dầu phải chết với



Thầy con cũng sẽ không chối Thầy. **NK.** Và tất cả đều nói như vậy.



Đi đến một vườn kia tên là Ghết sê ma ni, Người bảo các môn đệ.



(CG) Các con hãy ngồi lại đây trong khi Thầy đi cầu nguyện **NK.** Rồi Người đem



Phê rô, Gia cô bê và Gio an theo Người và Người bắt đầu kinh sợ và buồn rầu.



Người liền bảo các ông rằng **(CG)** Linh hồn Thầy buồn đến chết được



các con hãy ở lại đây và tỉnh thức **NK.** Tiến xa hơn một chút, Người



phục xuống đất và cầu xin. Nếu có thể được thì xin cho qua khỏi giờ này.



Và Người nguyện xin rằng **(CG)** Ab ba lạy Cha, Cha có thể



làm được mọi sự, xin cất chén này khỏi con. Nhưng xin đừng theo ý con

một theo ý Cha mà thôi **NK**. Người trở lại và thấy các ông đang ngủ,
 nên nói với Phê rô rằng **(CG)** Si mon. con ngủ ư? con không có sức
 thức được một giờ sao? Hãy tỉnh thức và cầu nguyện để khỏi
 sa chước cám dỗ vì tinh thần thì lạnh lẽ còn xác thịt thì yếu đuối.
NK. Rồi Người đi khỏi đó và cầu nguyện cũng lời như trước. Khi trở lại lần
 nữa và thấy các ông còn ngủ vì mắt các ông nặng trĩu và các ông không
 còn biết thưa Người thế nào. Lần thứ ba Người trở lại và nói rằng
(CG) Bây giờ các con còn ngủ và nghỉ ngơi sao? Thế là xong. Giờ đã đến: Nay
 Con Người sắp bị nộp trong tay những người tội lỗi. Thôi nào



hãy chỗi dậy, chúng ta đi, kẻ nộp Thầy đã tới. **NK.** Người còn đang nói



thì Giu đa It ca ri ô, một trong nhóm Mười Hai đến cùng đi với một



toán lính mang gươm giáo và gậy gộc do các thượng tế, luật sĩ và kỳ



mục sai đến. Trước đó, tên phản bội đã ra hiệu cho chúng rằng:



MV Hễ tôi hôn mặt ai thì đó chính là Ngài, các ông cứ bắt lấy và điệu



đi cho cẩn thận. **NK.** Vừa đến, Giu đa liền tới gần Người và nói rằng:



MV Xin chào Thầy **NK.** Rồi nó hôn Người và chúng tra tay bắt Người. Nhưng



một người trong những kẻ đứng xung quanh rút gươm chém tên đầy tớ thầy



thượng tế đứt một tai. Chúa Giê su nói với chúng rằng **(CG)** Các người cần

gươm giáo gây gộc đi bắt Ta như bắt một tên cướp. Hằng ngày, Ta ở
giữa các người, Ta giảng trong đền thờ mà sao các người không bắt Ta.
Nhưng thế là để ứng nghiệm lời Kinh thánh. **NK.** Bấy giờ, môn đệ bỏ
Người và trốn hết. Có một thanh niên theo Người, mình chỉ quần một tấm khăn
họ túm lấy anh ta, nhưng anh ta bỏ lại tấm khăn và chạy trốn mình trần.
Chúng điệu Chúa Giê su đến thầy thượng tế. Các tư tế, luật sĩ và
kỳ mục hội lại. Còn Phê rô theo Người xa xa đến tận trong dinh thượng tế
và ngồi sưởi lửa với đám đầy tớ. Vậy các thầy thượng tế và
toàn thể công nghị tìm một chứng cáo Chúa Giê su để giết Người, song



họ không tìm ra. Có nhiều kẻ đã cáo gian Người, nhưng các chứng đó



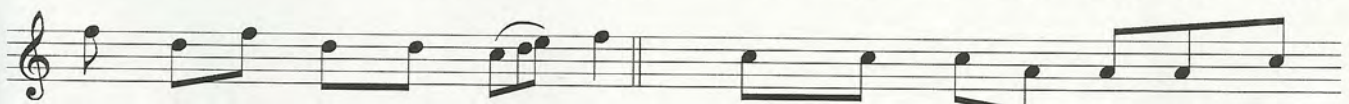
không hợp nhau. Tuy nhiên, có nhiều kẻ đứng lên làm chứng gian cho Người rằng



[MV] Chúng tôi đã nghe nó nói: Ta sẽ phá huỷ đền thờ này do tay loài



người làm ra, và trong ba ngày, Ta sẽ xây lại một đền thờ khác



không bởi tay loài người làm ra **NK**. Nhưng chứng cớ của họ cũng không



hợp nhau. Khi ấy, thầy thượng tế đứng lên giữa công nghị hỏi Chúa Giê



su rằng **[MV]** Sao ông không trả lời gì về những điều các người này tố cáo



NK. Nhưng Người vẫn thinh lặng và không đáp lại gì. Thầy thượng tế lại hỏi rằng



[MV] Ông có phải là Đấng Ki tô Con Đấng đáng chúc tụng chăng.



NK. Chúa Giê su đáp rằng **(CG)** Phải chính là Ta đây. Rồi các ông sẽ
 thấy Con Người ngự bên hữu Đấng toàn năng và ngự đến cùng với
 mây trời. NK. Thầy thượng tế liền xé áo mình ra và nói rằng
(MV) Chúng ta còn cần đến nhân chứng nào nữa. Các ông đã nghe
 lời nói lộng ngôn, các ông nghĩ thế nào. NK. Ai nấy đều lên án
 Người đáng chết. Rồi có kẻ bắt đầu nhổ vào Người, che mặt Người và
 đánh đấm Người mà rằng **(MV)** Hãy nói tiên tri ai đã đánh. NK. Và bọn thuộc
 hạ vả mặt Người. Phê rô đang ở ngoài sân tiền đường thì có một
 đầy tớ gái của thầy thượng tế đến, thấy Phê rô đang sưởi thì nhìn



ông và nói rằng **MV** Ông cũng theo Giê su người Na gia rét.



NK. Nhưng ông chối phắt mà rằng **MV** Tôi không biết, tôi không hiểu cô muốn



nói gì. **NK.** Rồi ông đi ra ngoài phía trước tiền đường và gà liền



gáy lần nữa. Người đầy tớ thấy ông, liền nói với những người xung



quanh rằng **MV** Ông này cũng thuộc bọn đó. **NK.** Nhưng ông lại chối.



Một lúc sau, những người ở đó lại nói với Phê rô rằng **MV** Đúng ông



thuộc bọn đó, vì cả ông cũng là người xứ Ga li lê a. **NK.** Ông



liền nguyên rửa nặng lời và thề rằng **MV** Người mà các ông nói đó,



tôi thề là không biết. **NK.** Tức thì gà gáy lần thứ hai. Và Phê rô

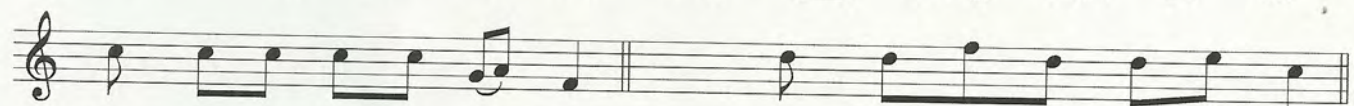
nhớ lại lời Chúa Giê su đã bảo ông: Trước khi gà gáy hai lần,
con đã chối Thầy ba lần. Và ông liền than khóc. **NK.** Vừa tảng sáng,
(**Bắt đầu**
bài đọc ngắn)

các thượng tế hội nghị với các kỳ mục, luật sĩ và toàn thể công nghị.
Họ đã trối Chúa Giê su và giải nạp Người cho quan Phi la tô. Quan
hỏi Người **MV** Ông có phải là vua dân Do thái không **NK.** Chúa Giê su
đáp rằng: **CG** Đúng như lời ông nói. **NK.** Và các thầy thượng tế tố
cáo Người nhiều điều. Quan Phi la tô lại hỏi Người rằng: **MV** Ông không
trả lời gì ư. Hãy coi họ tố cáo ông biết bao nhiêu tội.
NK. Nhưng Chúa Giê su không trả lời gì thêm khiến quan Phi la tô kinh ngạc.

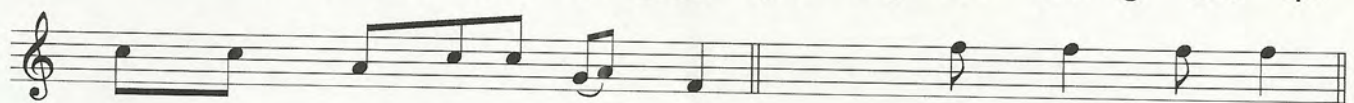
Vào mỗi dịp lễ, quan có thói quen phóng thích cho dân một người tù
 tùy như ý họ. Bấy giờ, trong khám có tên Ba ra ba bị giam cùng
 với những kẻ phiến loạn, vì chúng đã giết người trong cuộc khởi loạn.
 Dân chúng tiến lên Phi la tô xin ân xá theo như quan quen làm.
 Vậy quan hỏi rằng **MV** Các người có muốn ta phóng thích
 cho các người vua người Do thái không **NK**. Vì quan đã biết
 rõ do lòng ghen tương mà các thượng tế nộp Người. Nhưng dân
 xin quan phóng thích Ba ra ba cho họ. Quan Phi la tô bảo dân
 chúng rằng **MV** Các người muốn Ta làm gì cho vua người Do thái?



NK. Nhưng chúng lại kêu lên rằng. (CĐ) Đóng đinh nó đi.



NK. Quan Phi la tô đáp lại rằng (MV) Người này đã làm gì nên tội.



NK. Song chúng càng la to hơn rằng. (CĐ) Đóng đinh nó đi.



NK. Sau cùng, quan Phi la tô muốn vừa lòng dân, liền tha Ba ra ba



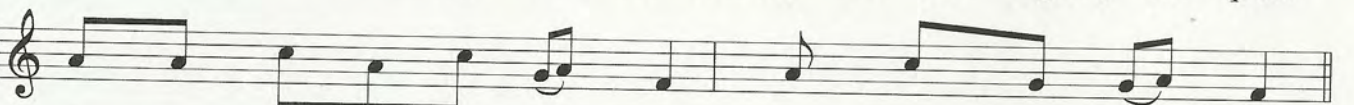
và trao Chúa Giê su cho chúng đánh đòn rồi đóng đinh vào



thập giá. Quân lính điệu Người vào sân tiền đường và tập



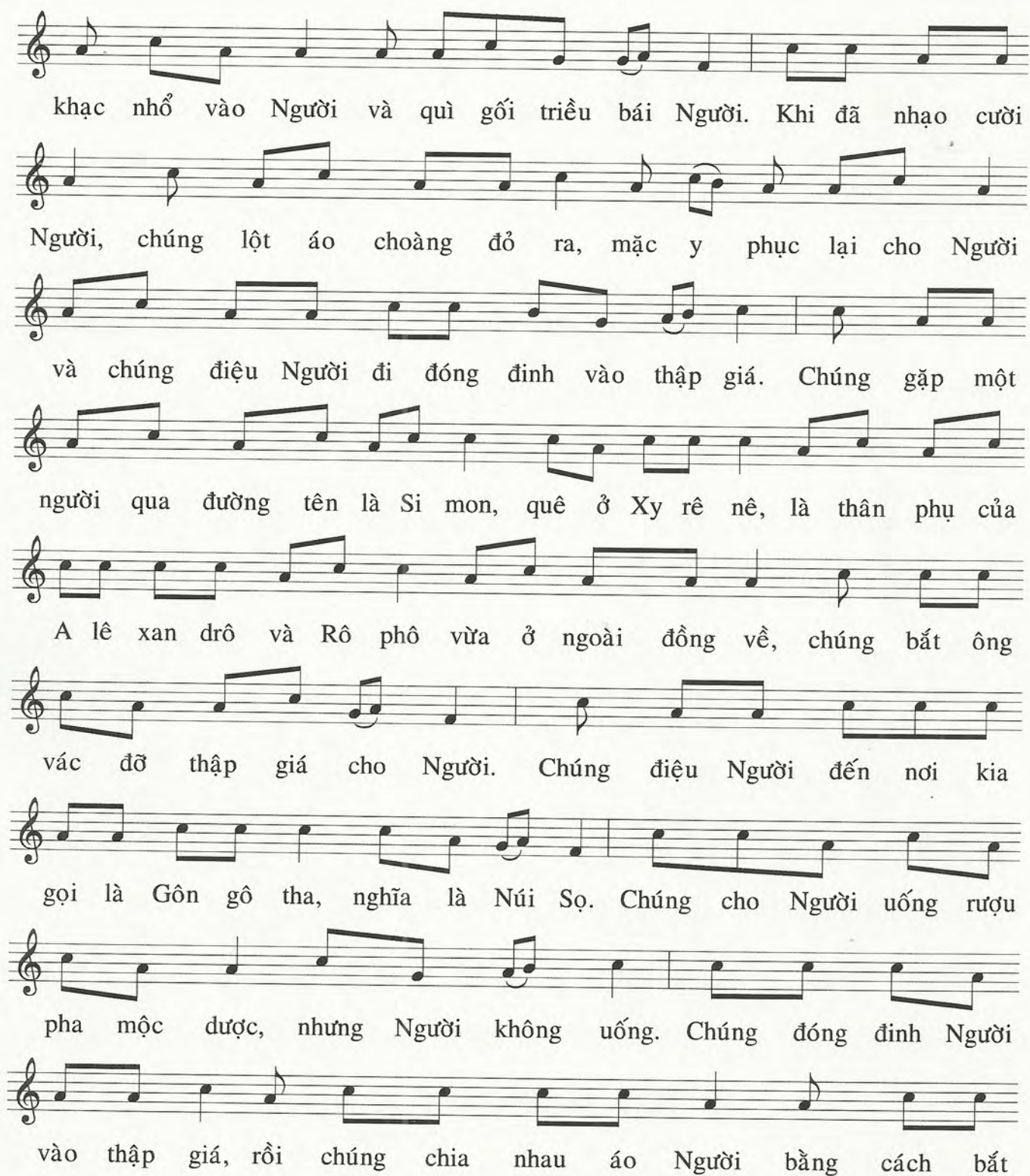
hợp cơ đội lại. Chúng mặc áo choàng đỏ cho Người, rồi quấn



một vòng gai đặt trên đầu Người. Đoạn chúng chào Người rằng.



(CĐ) Tâu vua dân Do thái NK. Rồi chúng lấy cây gậy đánh đầu Người,



khắc nhổ vào Người và quì gối triều bái Người. Khi đã nhạo cười
 Người, chúng lột áo choàng đỏ ra, mặc y phục lại cho Người
 và chúng điệu Người đi đóng đinh vào thập giá. Chúng gặp một
 người qua đường tên là Si mon, quê ở Xy rê nê, là thân phụ của
 A lê xan drô và Rô phô vừa ở ngoài đồng về, chúng bắt ông
 vác đỡ thập giá cho Người. Chúng điệu Người đến nơi kia
 gọi là Gôn gô tha, nghĩa là Núi Sọ. Chúng cho Người uống rượu
 pha mộc dược, nhưng Người không uống. Chúng đóng đinh Người
 vào thập giá, rồi chúng chia nhau áo Người bằng cách bắt



thăm xem ai được phần nào. Vào giờ thứ ba, chúng
 đã đóng đinh Người vào thập giá. Và có bản án ghi rằng:
 Vua dân Do thái, Và cùng với Người, chúng đóng đinh hai tên
 trộm cướp vào thập giá, một đứa bên hữu, một đứa bên tả Người.
 Những người qua đường sỉ nhục Người, lắc đầu và hỏi rằng
 [MV] Kìa, kẻ phá đền thờ Thiên Chúa và xây lại
 trong ba ngày: Hãy tự cứu mình, xuống khỏi thập giá. NK. Các
 thượng tế với các luật sĩ cũng nhạo báng Người và nói với nhau rằng

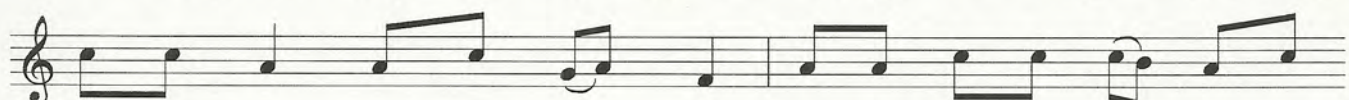

MV Nó đã cứu được những kẻ khác mà không tự cứu mình.



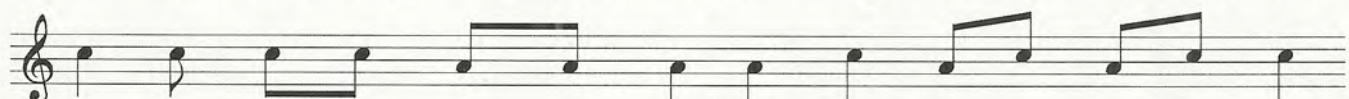
Bây giờ, hỡi Đấng Ki tô vua It ra en, hãy xuống khỏi thập giá đi



để chúng ta thấy mà tin. **NK.** Cả những kẻ cùng chịu đóng



đinh với Người cũng lẫm nhục Người. Từ giờ thứ sáu đến giờ thứ



chín, tối tăm bao trùm toàn thể mặt đất và đến giờ thứ chín,



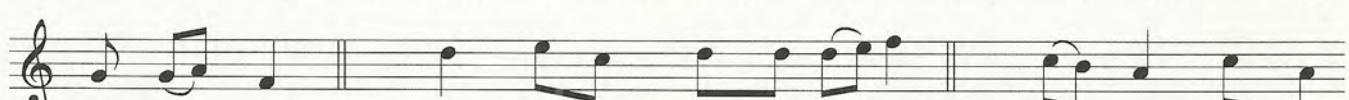
Chúa Giê su kêu lớn tiếng rằng: **(CG)** E - lô - i, E - lô - i, lam



ma xa bac ta ni. **NK.** Có nghĩa là: **(CG)** Lạy Thiên Chúa tôi, Lạy Thiên Chúa



tôi, sao Ngài bỏ tôi. **NK.** Có mấy người đứng đó nghe thấy



liền nói rằng **MV** Kìa, nó gọi ông Ê li a. **NK.** Bây giờ, có kẻ

chạy đi, nhúng miếng bông biển đầy dầu, rồi cuốn vào cây sậy
 và đưa lên cho Người uống mà rằng **MV** Hãy đợi xem tiên tri Ê li a
 có đến để đem nó xuống không **NK**. Nhưng Chúa Giê su kêu
 một tiếng lớn và trút hơi thở.
NK. Màn trong đền thờ xé ra làm đôi từ trên xuống dưới.
 Viên sĩ quan đứng trước mặt Người thấy Người kêu lên và trút hơi
 thở như thế, liền nói rằng **MV** Đúng người này là Con Thiên Chúa.

(Hết bài đọc ngắn. Xướng : Đó là Lời Chúa)

NK. Cũng có những phụ nữ đứng nhìn từ đằng xa. Trong số có Bà



Ma ri a Ma đa lê na, Ma ri a Mẹ của Gia cô bê hậu và
 của Giu se, và bà Sa lô mê là những kẻ đã theo giúp Người khi
 Người ở xứ Ga li lê a. Và nhiều người khác cũng đã lên
 Giê ru sa lem với Người. Trời đã xế chiều, và hôm đó
 lại là ngày chuẩn bị áp ngày Sa bát, ông Giu se quê ở
 A ri ma thi a, một hội viên vị vọng trong công nghị, cũng là người
 trông đợi Nước Thiên Chúa. Ông mạnh dạn đến gặp quan Phi la tô
 và xin xác Chúa Giê su. Quan Phi la tô ngạc nhiên nghe nói Người đã
 chết rồi. Ông gọi viên sĩ quan đến, và hỏi xem Người đã chết

thật chưa. Khi được viên sĩ quan phúc trình, quan trao cho Giu se
 xác Người. Giu se đã mua một khăn trắng, hạ xác Chúa Giê
 su xuống khỏi thập giá, liệm vào khăn và đặt trong mộ đã đục
 sẵn trong núi đá, rồi lăn một tảng đá lấp cửa mộ. Lúc đó, Bà
 Ma ri a Ma đa lê na và Ma ri a mẹ ông Giu se nhìn kỹ xem nơi
 Người được an táng.
 X Đó là Lời Chúa
 Đ Lay Chúa Ki tô, ngợi khen Chúa.